LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

BIEÄT DÒCH KINH TAÏP A-HAØM

## QUYEÅN IX

1. **Toâi nghe nhö vaày:**

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät roài ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Khoâng soáng vöôøn Hoan hyû* Khoâng theå naøo ñöôïc vui

*ÔÛ coõi trôøi Ba ba*

*Tieáng khen khaép theá giôùi* Caùc vò Thieân nhaân aáy Thöôøng ôû vöôøn coõi naøy.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*OÂng nhö treû ngu si* Trí oâng naøo bieát ñöôïc

*Dieäu phaùp nhö theá naøy* Laø lôøi baäc La-haùn

*Caùc haønh ñeàu voâ thöôøng* Chính laø phaùp sanh dieät Dieät saïch sanh dieät roài Tòch dieät môùi laø vui.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Vöùt boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

### Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# M

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, roài ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Ai töø boû gia nghieäp* Ñoaïn tröø taát caû phaùp

*Thöôøng daïy cho ngöôøi khaùc* Laø Sa-moân khoâng toát.

### Ñöùc Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Daï-xoa, ngöôi haõy bieát* Ai trong caùc chuûng toäc Gaëp phaûi tai naïn khoå Nhöõng ngöôøi coù trí tueä

*Khoâng theå khoâng thöông hoï* Thieän Theä duøng ñaïi bi

*An uûi daïy, höôùng daãn* Phaùp La-haùn nhö vaäy.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Töø boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

### Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Coù ngöôøi hieàn thieän naøo* Thöôøng tu taäp hoå theïn Thí nhö con ngöïa thuaàn

*Khoâng hung haêng ngang ngöôïc?*

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Nhöõng ngöôøi trong theá gian* Tu taäp giaûm hoå theïn

*Ai xa lìa nhöõng aùc*

*Nhö ngöïa thuaàn ñöôïc côõi.*

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Töø boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Khoâng bieát raèng phaùp mình* Laïi öa hoïc phaùp ngöôøi

*Goïi laø nguû khoâng thöùc* Bao giôø môùi thaáy ñöôïc?

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Ñaõ bieát roõ phaùp mình* Khoâng thích laøm phaùp ngöôøi A-la-haùn laäu döùt

*Boû aùc ñaït chaùnh phaùp.*

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Töø boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Khoâng kheùo tu chaùnh phaùp* Döïa caäy vaøo taø kieán

*Laø nguû say khoâng thöùc* Bao giôø môùi tænh giaác?

### Ñöùc Phaät noùi keä ñaùp:

*Kheùo tu taäp chaùnh phaùp* Khoâng nöông töïa taø kieán Vöôït qua haún bôø aûi

*Phaät bieát ñaõ Nieát-baøn.*

### Vò trôøi noùi keä khen:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Töø boû haún gheùt sôï Vöôït qua aùi theá cian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä.

*Tyø-kheo ñaéc La-haùn* Heát caùc phaùp höõu laäu Ngöôøi dieät keát nhö vaäy Thaân naøy laø cuoái cuøng Noùi laø ngaõ cuõng sai Noùi phi ngaõ cuõng sai.

### Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Tyø-kheo ñaéc La-haùn* Heát caùc phaùp höõu laäu Ngöôøi dieät caùc keát aáy Thaân naøy laø cuoái cuøng

*Noäi taâm khoâng coøn chaáp* Ngaõ hay laø phi ngaõ

*Tuøy thuaän theo theá tuïc* Neân noùi ngaõ, phi ngaõ.

### Vò trôøi noùi keä khen:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Töø boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Baáy giôø vua A-tu-la laø La-haàu-la laáy tay che maët traêng. Nguyeät thieân töû raát kinh haõi, toaøn thaân loâng toùc döïng ngöôïc, voäi ñeán gaëp Phaät, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, roài noùi keä:

*Nhö Lai ñaïi tinh taán* Con ñaûnh leã quy y Taát caû trôû ngaïi gì

*Cuõng ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Nay con gaëp naïn lôùn* Xin cho con quy y Thieän Theä cuûa theá gian ÖÙng Cuùng A-la-haùn Nay con ñeán quy y

*Nhö Lai thöông theá gian* Laøm cho La-haàu-la Khoâng ngaên che con nöõa.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Traêng ôû giöõa hö khoâng* Dieät tröø heát toái taêm

*Chieáu aùnh saùng quang minh* Traéng saùng vaø roõ raøng Traêng laø ñeøn theá gian

*La-haàu haõy thaû mau* La haàu nghe keä xong Trong loøng raát run sôï Moà hoâi ra nhö taém

*Lieàn thaû maët traêng ngay.*

### Khi aáy Baït-la-boà-loâ-chieân thaáy vua A-tu-la voäi vaøng thaû maët traêng, lieàn noùi keä:

*Taïi sao oâng kinh sôï* Voäi thaû maët traêng ngay Toaùt moà hoâi nhö taém Run raåy nhö keû beänh?

### A-tu-la laïi noùi keä:

*Ta nghe Phaät noùi keä*

*Neáu khoâng thaû maët traêng* Ñaàu seõ beå baûy phaàn Khoâng coøn höôûng an laïc.

### Baït-la-boà-loâ-chieân noùi keä:

*Phaät ra ñôøi hy höõu* Thaáy Ngaøi, ñöôïc an laïc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*A-tu-la nghe keä*

*Lieàn thaû maët traêng ngay.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Tay Ngaøi ñaõ bò cuøm*

*Vaø xieàng xích troùi buoäc* Duø khoâng ôû trong lao Khoâng bò goâng troùi buoäc.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Tay Ta khoâng bò cuøm* Vaø caùc loaïi xieàng goâng Troùi baèng daây, bò nhoát Ta dieät heát taát caû

*Naøy Daï-xoa phaûi bieát* Ta thoaùt vieäc aáy roài.

### Vò trôøi noùi keä:

*Theá naøo goïi laø xieàng?* Theá naøo goïi goâng cuøm? Theá naøo laø daây troùi?

*Theá naøo laø bò nhoát?*

### Ñöùc Phaät noùi keä ñaùp:

*Meï töùc goïi laø xieàng* Vôï chính laø cuøm goâng Con goïi laø daây troùi AÙi chính laø bò nhoát

*Ta khoâng coù meï xieàng* Cuõng khoâng vôï goâng cuøm Khoâng coù con troùi buoäc Khoâng aùi naøo nhoát caû.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

### Vò trôøi noùi keä:

*Laønh thay khoâng bò xieàng* Vaø khoâng coù cuøm goâng Laønh thay khoâng daây troùi Khoâng bò nhoát, laønh thay!

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Xa lìa haún gheùt sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû thoân Cö-la-tyø-ñaïi-tö, thuoäc Thích-sí-la.

Vaøo saùng sôùm, Ñöùc Theá Toân vöøa caïo raâu toùc xong, Ngaøi ngoài thaúng löng, duøng y che treân ñaàu. Trong thoân Cö-la-tyø-ñaïi-tö aáy, coù moät Thieân thaàn ñeán gaëp Phaät, hoûi:

### –Ngaøi öu saàu phaûi khoâng? Phaät ñaùp:

–Ta khoâng maát gì caû, coù gì phaûi öu saàu?! Thieân thaàn hoûi:

### –Ngaøi vui möøng phaûi khoâng? Ñöùc Phaät ñaùp:

–Ta khoâng ñöôïc gì caû, coù gì phaûi vui möøng. Hoûi:

### –Naøy Sa-moân, Ngaøi khoâng öu saàu, khoâng hoan hyû phaûi khoâng? Ñöùc Phaät noùi:

–Ngöôi noùi ñuùng: Vò trôøi noùi keä:

*Tyø-kheo, Ngaøi vì sao* Soáng khoâng coù phieàn naõo Soáng khoâng coù vui möøng

*Ngoài rieâng trong röøng vaéng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nôi naøy chaúng gì vui* Maø Ngaøi trong luùc aáy Khoâng heà bò trôû ngaïi

*Do haønh ñoäng khoâng vui?*

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Ta khoâng coù phieàn naõo* An truù nôi giaûi thoaùt Cuõng khoâng coù hoan hyû

*Khoâng vui neân khoâng loaïn* Thieân thaàn, ngöôi neân bieát Theá neân Ta ñoäc cö.

### Vò trôøi laïi noùi keä hoûi:

*Naøy Tyø-kheo, taïi sao*

*Ngaøi soáng khoâng phieàn naõo?* Taïi sao khoâng hoan hyû?

*Ñoäc cö nôi röøng vaéng* Khoâng heà bò trôû ngaïi Do ñôøi soáng khoâng vui?

### Theá Toân noùi keä:

*Hoan hyû töùc phieàn naõo* Phieàn naõo töùc hoan hyû Thieân thaàn, ngöôi neân bieát Ta khoâng vui, phieàn naõo.

### Thieân thaàn laïi noùi keä:

*Tyø-kheo, thaät laønh thay!* Khoâng coù caùc phieàn naõo Cuõng khoâng coù hoan hyû Laønh thay! Khoâng hoan hyû Laønh thay! Soáng ñoäc cö Khoâng vui neân khoâng loaïn.

### Thieân thaàn noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Xa lìa haún gheùt, sôï* Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä naøy xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Nhö ngoài treân dao beùn* Nhö löûa chaùy treân ñaàu

*Phaûi sieâng nghó phöông phaùp* Ñeå ñoaïn tröø duïc keát.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Nhö ngoài treân dao beùn* Nhö löûa chaùy treân ñaàu Tyø-kheo-nieäm giaùc ngoä

*Phaûi sieâng nghó phöông phaùp* Ñeå ñoaïn tröø bieân kieán,

*Thaân kieán vaø ngaõ kieán.*

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Thieân nöõ haàu hai beân* Quyû yeâu tinh chen laán Trong röøng ngu toái taêm Laøm sao ñöôïc giaûi thoaùt?

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Chaùnh tröïc chính laø ñöôøng* Khoâng sôï laø phöông tieän Yeân laëng laø dieäu laïc

*Che baèng thieän giaùc quaùn* Hoå theïn laø daây thaéng Nieäm laø quaân hoä veä

*Trí tueä laø xe toát*

*Chaùnh kieán laø höôùng ñaïo* Ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ Ñi baèng loaïi xe naøy

*Taát xaû boû danh saéc* Lìa duïc, döùt sanh töû.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Chín cöûa, boán baùnh xe*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Trong ñaày naëng nhö ñoàng* Bò chìm saâu trong buøn Laøm sao ñöôïc thoaùt khoûi?

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Ñoaïn taän keát hyû aùi* Vaø tröø aùc duïc tham Nhoå baät goác aùi duïc Sau ñoù ra an oån.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi aáy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Toùc keát troùi beân ngoaøi* Toùc keát troùi ôû trong Toùc keát troùi theá gian Nay con hoûi Cuø-ñaøm Laøm sao toùc keát söû

*Chuùng khoâng coøn troùi buoäc?*

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Kieân trì giöõ giôùi caám* Tu ñònh taâm, trí tueä Caàn haønh phaùp tinh taán Laø Tyø-kheo ñuû nieäm Laøm cho toùc keát söû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Chuùng khoâng coøn troùi buoäc.*

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Xuaát gia thaät laø khoù* Raát khoù, khoù thaáy ñöôïc Keû ngu laøm Sa-moân Coù raát nhieàu trôû ngaïi Keû sôï haõi, bieáng nhaùc

*Taâm thöôøng khoâng hoan hyû* Laøm sao maø haønh trì

*Tu taäp phaùp Sa-moân* Khoâng cheá ngöï taâm mình

*Thöôøng sanh taâm phieàn naõo* Duïc töôûng ñaõ cheá ngöï

*Laøm sao tröø dieät ñöôïc?*

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Tyø-kheo giöõ aùc giaùc* Nhö ruøa ruùt saùu phaàn

*Tyø-kheo khoâng chaáp tröôùc* Cuõng khoâng naõo haïi ai

*Tyø-kheo nhaäp Nieát-baøn* Hoaøn toaøn khoâng cheâ bai.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi aáy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Duoãi ngöôøi naèm nguû say* Bieáng nhaùc laïi buoàn chaùn AÊn uoáng khoâng ñieàu ñoä Cuøng vôùi taâm heøn keùm Naêm vieäc ñeán nhö vaäy Khoâng theå thaáy thaùnh ñaïo.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Ngöôøi naøo nguû khoâng chaùn* Bieáng nhaùc laïi buoàn raàu AÊn uoáng khoâng ñieàu ñoä

*Vaø taâm yù heøn keùm* Sieâng boû naêm phaùp naøy

*Chaéc chaén thaáy thaùnh ñaïo*

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

### Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# M

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Laøm sao caïn ao nöôùc* Ñeå nöôùc khoâng trôû laïi Khoå vui cuûa theá gian Nôi naøo tieâu tan heát?

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Nhaõn, nhó vôùi tyû, thieät* Vaø thaân cuøng vôùi yù Danh saéc ñeàu khoâng coøn Nhö vaäy ao khoâ caïn

*Laøm caïn caùc nghieäp buoäc* Khoå vui cuûa theá gian

*Do vaäy khoâng coøn nöõa* Vaø khoâng coù trôû laïi.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Thuôû xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi aáy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà Thieân cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, thöa baèng keä:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Maâu-ni, Ñaáng Theá Huøng* Cuõng nhö Y-ni-dieân

*AÊn ít khoâng caàn muøi*

*Yeân laëng ngoài trong röøng* Nay con coù chuùt nghi Muoán hoûi Ñöùc Cuø-ñaøm Khoå töø ñaâu sanh ra?

*Laøm sao giaûi thoaùt khoå?* Nôi naøo dieät heát khoå, Xin Ngaøi chæ cho con.

### Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Theá gian coù naêm duïc* YÙ caên laø saùu xöù

*Tröø ñoaïn saïch hyû duïc* Xa lìa taát caû khoå

*Ñaây laø ñöôøng thoaùt khoå* Cuõng goïi giaûi thoaùt khoå Choã naøy dieät heát khoå Ngöôi neân bieát nhö vaäy.

### Vò trôøi noùi keä khen:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Giöõa doøng nöôùc saâu maïnh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Khoâng coù gì baùm víu* Khoâng coù choã ñeå chaân Ai khoâng bò chìm ñaém Phaûi tinh taán nhöõng gì

*Vöôït qua doøng nöôùc maïnh?*

### Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Giöõ giôùi caám thanh tònh* Tu taäp trí, thieàn ñònh Quaùn saùt nieäm nôi thaân Khoù vöôït maø vöôït ñöôïc Thoaùt ly ñöôïc duïc keát Vöôït qua nghieäp saéc söû Dieät heát nghieäp aùi hyû Qua choã saâu nhö vaäy Vaãn khoâng bò chìm ñaém Thì vöôït ñöôïc doøng thaùc.

### Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi aáy noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

### Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng, chieáu saùng caû khu Kyø-hoaøn, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, ngoài qua moät beân hoûi:

### –Thöa Ñöùc Cuø-ñaøm, Ngaøi coù bieát veà söï troùi buoäc cuûa taát caû chuùng sanh vaø söï giaûi thoaùt, giaûi thoaùt hoaøn toaøn cuûa taát caû chuùng sanh khoâng?

Theá Toân baûo vò trôøi:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Ta hoaøn toaøn nhö thaät tri veà söï troùi buoäc cuûa taát caû chuùng sanh, söï ñaït ñöôïc giaûi thoaùt, giaûi thoaùt taän cuøng, giaûi thoaùt hoaøn toaøn.

### Vò trôøi laïi hoûi:

–Laøm sao bieát ñöôïc söï troùi buoäc, ñaït ñöôïc giaûi thoaùt, giaûi thoaùt taän cuøng, giaûi thoaùt hoaøn toaøn cuûa taát caû chuùng sanh?

### Ñöùc Phaät baûo:

–Ta ñaõ quaùn trieät nghieäp hyû aùi. Nay ngöôi neân bieát, taâm Ta ñaõ ñaït ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn. Do ñaït giaûi thoaùt neân bieát ñöôïc söï buoäc troùi, söï giaûi thoaùt, söï giaûi thoaùt taän cuøng, giaûi thoaùt hoaøn toaøn cuûa taát caû chuùng sanh.

### Vò trôøi taùn thaùn:

–Laønh thay Cuø-ñaøm! Ngaøi bieát roõ söï troùi buoäc, söï giaûi thoaùt, giaûi thoaùt hoaøn toaøn...

### Vò trôøi laïi noùi keä:

*Ngaøy xöa ñaõ töøng thaáy* Baø-la-moân Nieát-baøn Lìa boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû trôû veà cung.

# M

### x